

Vorwort/Preface	4
-----------------	---

Kapitel/Chapters

I. Städtisches Leben in Dresden am Vorabend des Zweiten Weltkrieges	5
Urban life in Dresden on the eve of the Second World War	7
II. Kriegsalltag in Dresden und die Entwicklung des Luftkrieges bis Anfang 1945	11
Wartime routine in Dresden and the development of the aerial war up to early 1945	15
III. Der Untergang des alten Dresden durch die britischen Bombenangriffe in der Nacht vom 13./14. Februar 1945	17
Destruction of Dresden in the British bombing raids during the night of 13th to 14th February 1945	24
IV. Gegenüberstellung von Dresdner Stadtansichten und Gebäuden vor und nach der Zerstörung	26
Comparison of Dresden city views and buildings before and after the destruction	26
V. Die unmittelbaren Folgen der sinnlosen Zerstörung bis Kriegsende und in den ersten Nachkriegsjahren	57
The immediate consequences of the senseless destruction in the time before the end of the war and during the first post-war years	61
VI. Ausblick auf den Neu- und Wiederaufbau in der DDR-Zeit (1949–1989) und in der Zeit nach der Wiedervereinigung Deutschlands bis heute	64
Perspectives on new construction and reconstruction during the GDR period (1949–1989) and from the reunification of Germany until the present day	68

Anhang/Appendix

A. Chronologie des Bombenkrieges 1937–1945	70
Chronology of the bombing war 1937–1945	71
B. Übersicht über die acht Luftangriffe auf Dresden 1944/45	73
Overview of the 8 air raids on Dresden 1944/45	74
C. Schadensplan der Stadt Dresden/Plan of the damage to Dresden	75

Literaturverzeichnis	76
----------------------	----

Abbildungsnachweis	77
--------------------	----